



QUICK CHINESE

Nói tiếng Trung Quốc cấp tốc 

Pornpen Lertchaipattanakul

Bản dịch tiếng Việt

Tiến sĩ Nguyễn Thị Minh Hồng

Giảng viên trường Đại học Sư phạm

Thành phố Hồ Chí Minh



NTV

Công ty TNHH
Nhân Trí Việt



NHÀ XUẤT BẢN TỔNG HỢP
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH



Giới thiệu

Bạn muốn nói tiếng Trung Quốc lưu loát trong thời gian ngắn? Và bạn muốn trang bị cho mình những câu cơ bản để giao tiếp trong cuộc sống thường ngày? Nếu vậy thì quyển sách này hoàn toàn có thể đáp ứng được nhu cầu của bạn.

Quyển **Quick Chinese Nói tiếng Trung Quốc cấp tốc** được biên soạn nhằm cung cấp những mẫu câu đơn giản, dễ nhớ, những câu thoại, đoạn đối thoại ngắn gọn thuộc nhiều chủ đề liên quan đến cuộc sống hằng ngày để bạn có thể vận dụng ngay vào thực tế.

Sách bao gồm 21 bài với tổng cộng 149 đề mục, hướng dẫn bạn từ cách chào hỏi, giới thiệu bản thân, nói chuyện qua điện thoại đến cách trình bày quan điểm, từ cách hỏi đường, chỉ đường, mặc cả khi mua sắm đến những chuyện riêng tư như cách nói lời yêu đương. Với hình thức nhỏ gọn, nội dung phong phú và nhiều hình vẽ vui nhộn, quyển sách này sẽ giúp bạn học tiếng Trung Quốc thật dễ dàng, thoải mái, nhanh chóng sử dụng được nhiều mẫu câu và hiểu rõ nghĩa của các câu thoại thường dùng hằng ngày.

Mục lục



Bài 1 Chào hỏi	9	17 Giữ gìn sức khỏe nhé!	68
1 Xin chào!	10	18 Giữ liên lạc nhé!	70
2 Chào hỏi theo thời điểm trong ngày	12	19 Đi đường bình an nhé.	71
3 Lâu quá không gặp!	16	Bài 4 Cảm ơn	72
4 Anh/Chị khỏe không?	18	20 Cảm ơn!	73
5 Tôi rất khỏe./Tôi không khỏe.	20	21 Cảm ơn!	76
Bài 2 Tự giới thiệu	24	22 Cảm ơn...	78
6 Tôi tên là...	25	23 Đáp lại lời cảm ơn	80
7 Bạn tên gì?	28	Bài 5 Cảm phiền/Xin lỗi	86
8 Bạn là người nước nào?	30	24 Xin lỗi (vì làm phiền)	87
9 Bao nhiêu tuổi?	36	25 Xin lỗi (vì đã phạm lỗi)	89
10 Cách nói tuổi	39	26 Tôi không cố ý mà.	91
11 Bạn làm nghề gì?	46	27 Đáp lại lời xin lỗi	92
12 Tình trạng hôn nhân	49	Bài 6 Xin/Đề nghị giúp đỡ	94
13 Rất vui được quen biết anh.	54	28 Chị có thể giúp tôi được không?	95
Bài 3 Chào tạm biệt	57	29 Làm ơn... giúp tôi	97
14 Tạm biệt!	59	30 Anh/Chị có cần tôi giúp không?	99
15 Lát nữa gặp nhé.	61		
16 Tiễn/Không tiễn	63		

01 Xin chào!

Xin chào! (Câu chào được dùng với mọi đối tượng, trong mọi tình huống và ở mọi thời điểm)

Tiếng Trung Quốc có rất nhiều cách để nói *Xin chào*, những cách nói này được dùng trong các tình huống khác nhau. Sau đây là câu chào được dùng với mọi đối tượng (không phân biệt độ tuổi, giới tính) trong mọi tình huống và ở mọi thời điểm.



你好!

Nǐ hǎo!

Xin chào!

你 (nǐ) có nghĩa là *bạn/anh/chị*... Từ này kết hợp với 好! (hǎo!) – tốt – tạo thành câu có nghĩa là *Xin chào*. Khi nói lời chào, chúng ta đặt tên người đối thoại trước 你好. Để đáp lại, người kia cũng nói là 你好.

丽丽，你好!

Lì lì, nǐ hǎo!

Lê Lê, xin chào!



佩佩，你好!

Pèi pèi, nǐ hǎo!

Bội Bội, xin chào!





02 Chào hỏi theo thời điểm trong ngày

Nếu muốn đề cập đến thời gian trong lời chào, chúng ta thay từ 你 (nǐ) hoặc 您 (nín) bằng từ chỉ thời điểm trong ngày theo mẫu câu dưới đây. Ta có thể dùng cách chào này với mọi đối tượng.

Xin chào (buổi...)!



thời điểm trong ngày
(sáng/chiều/tối)



好!
hảo!

MEMO

Khi ai đó chào chúng ta theo cách này, ta cũng nói giống như họ để chào đáp lại.

03 Lâu quá không gặp!

Nếu người đối thoại là người quen mà đã lâu chúng ta không gặp thì sau lời chào hỏi, ta có thể nói thêm:

好久不见!

Hǎo jiǔ bú jiàn!

Lâu quá không gặp!



Đoạn đối thoại



丽丽，你好!

Lì lì, nǐ hǎo!

Lệ Lệ, chào chị!



佩佩，你好！好久不见!

Pèi pèi, nǐ hǎo! Hǎo jiǔ bú jiàn!

Bội Bội, chào chị! Lâu quá không gặp!

04 Anh/Chị khỏe không?

Anh/Chị khỏe không?

Đối với những người thân quen thì sau khi chào, chúng ta có thể hỏi thăm sức khỏe của họ bằng câu dưới đây. Câu này được hình thành bằng cách thêm 吗 (ma) vào sau 你好 (nǐ hǎo).

你好吗?

Nǐ hǎo ma?

Anh/Chị khỏe không?



Đoạn đối thoại



丹丹, 你好!

Dān dan, nǐ hǎo!

Đan Đan, chào chị!

力宏, 你好吗?

Lì hóng, nǐ hǎo ma?

Lực Hồng, anh khỏe không?



05 Tôi rất khỏe./Tôi không khỏe.

Tôi rất khỏe.

Để đáp lại lời hỏi thăm của người đối thoại, nếu thấy khỏe trong người thì chúng ta trả lời như sau:



我很好。
Wǒ hěn hǎo.
Tôi rất khỏe.

Đoạn đối thoại

丽丽，你好吗？

Lì lì, nǐ hǎo ma?

Lệ Lệ, chị có khỏe không?



我很好。

Wǒ hěn hǎo.

Tôi rất khỏe.



Bài 2

自我介绍

Tự giới thiệu



06 Tôi tên là...

Ở bài đầu tiên, chúng ta đã học về cách chào hỏi. Trong bài này, ta sẽ học cách giao tiếp khi gặp nhau lần đầu – trước hết là việc giới thiệu tên. Để giới thiệu tên, ta mở đầu câu bằng 我 (wǒ) – Tôi, tiếp theo là 叫 (jiào) – tên là – và cuối cùng nêu tên mình.

Tôi tên là...



我叫

Wǒ jiào

Tôi tên là



tên



Lì lì

我叫丽丽。

Wǒ jiào Lì lì.

Tôi tên là Lê Lê.



Pèi pèi

我叫佩佩。

Wǒ jiào Pèi pèi.

Tôi tên là Bội Bội.